

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 85 (1967)
Heft: 52

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerische Bauzeitung

52

85. Jahrgang Donnerstag, 28. Dezember 1967

Revue Polytechnique Suisse
Wochenschrift für
Architektur, Bauingenieur-
wesen und Maschinentechnik
Gegründet 1883
von Ing. August Waldner
Herausgegeben von der
Verlags-AG der akademischen
technischen Vereine, Zürich

Fenster



Nur Qualitätsfenster

Kiefer Zürich

compriband
für alle Fugendichtungen

normal oder selbstklebend
schwarz oder grau

Generalvertretung
ROGER FREY dipl. Ing. ETH
8039 Zürich Beethovenstrasse 47
Tel. 051-23 33 64

BERCHTOLD & Co. Telephone 051 / 92 05 01
THALWIL
HEIZUNG WARMWASSER LÜFTUNG

Steinzeug + Kunststoff Embrach

Steinzeugröhren
Ausgussbecken
Gefässe + Apparate
Laboranlagen

Steinzeugfabrik Embrach AG
Embrach-Zch. Tel. (051) 96 23 21

Inhalt

Ansprache von Präsident <i>André Rivoire</i> an die 70. Generalversammlung des SIA	943
Sind wir überfordert? Von <i>M. Redli</i>	946
70. Generalversammlung des SIA. Von <i>W. Jegher</i>	949*
Hydraulisches Verfahren für die Rohrverlegung im Tiefbau. Von <i>M. Künzler</i>	950*
Welches wird die Stadt der Zukunft sein? Von <i>A. Gutton</i>	950
Zum Entwurf für eine Revision der Honorarordnung der Architekten. Von <i>A. Mürset</i>	951

Wettbewerbe

Primarschulhaus im Feld, Burghalden, Richterswil	952
--	-----

Nekrologe

E. Jaag, J. Kübler	952
--------------------	-----

Mitteilungen

«Umschau» statt «Mitteilungen»	952
--------------------------------	-----

Mitteilungen aus dem SIA

FGBH	952
IVBH	954

Mitteilungen aus der GEP

Ortsgruppe Basel	954
------------------	-----

Schweizerische Bauzeitung

Einbanddecken, 85. Jahrgang, 1967	954
-----------------------------------	-----

Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12
Briefpostadresse: 8021 Zürich, Postfach
Tel. (051) 23 45 07/08, Postcheck 80 - 6110

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG
8001 Zürich, Limmatquai 94
Briefpostadresse: 8023 Zürich, Postfach
Tel. (051) 47 34 00, Postcheck 80 - 1027

Druck: Offset + Buchdruck AG, Zürich



MENZI-MUK 3000

Konstruktion und Fabrikation Menzi
(Schweizer Fabrikat)

Der neue, wendige Grabenbagger kann mehr als die anderen, kostet aber weniger. Er öffnet Gräben nicht nur in der Ebene, sondern auch am Hang, vertikal und horizontal. Auch im Sumpf, wo andere Maschinen infolge des grossen Eigengewichtes versagen und sich selber eingraben, bewegt sich der MENZI-MUK mühelos fort, da er sich selber aus dem grössten Morast herausziehen kann. Er arbeitet im härtesten Einsatz im steinigen Gebirge so ausgiebig wie jeder andere, reisst Strassen und Wege auf, hat keine reparaturanfälligen Teile.

Auch kann er zum Transport selber auf die Lastwagenbrücke «steigen».

- Grabtiefe:** 320 cm mit Standard-Löffel
420 cm mit Verlängerungsarm
500 cm mit dem dreiteiligen Arm
- Löffelbreite:** 30, 40, 60 und 80 cm
- Schwenkbereich:** 360 °
- Motor:** Zweizylinder-Diesel HATZ, 32 PS, gedrosselt auf 25 PS
- NEU** Hochladelöffel 100 cm breit (Wasserinhalt 250 l)
- NEU** Konischer Wassergrabenlöffel, Mass nach Wunsch (Höchstmasse 2500 mm tief, 2500 mm breit)
- NEU** Rodezahn
- Referenzen:** Jeder MENZI-MUK-Besitzer ist eine gute Referenz. Verlangen Sie unsere Referenzliste.
- Vorführung:** Der MENZI-MUK wird auf Verlangen kostenlos und unverbindlich vorgeführt. Berichten Sie uns, wenn Sie ein besonders schwieriges Problem zu lösen haben.

Ernst Menzi AG 9443 Widnau

Tel. 071 / 72 26 26

VON ROLL

Qualitätsprodukte
für den Hoch- und Tiefbau

**Baumaschinen
Krane und
Förderanlagen**

Armierungsstähle

**Ablaufleitungen
aus Gusseisen, Stahl
und Kunststoff**

**Schachtabdeckungen
Druckrohre
und Formstücke
aus Gusseisen**

**Heizkessel
Heizkörper und
Heizwände**

535-1

VON ROLL AG. 4563 Gerlafingen

Mipolam®

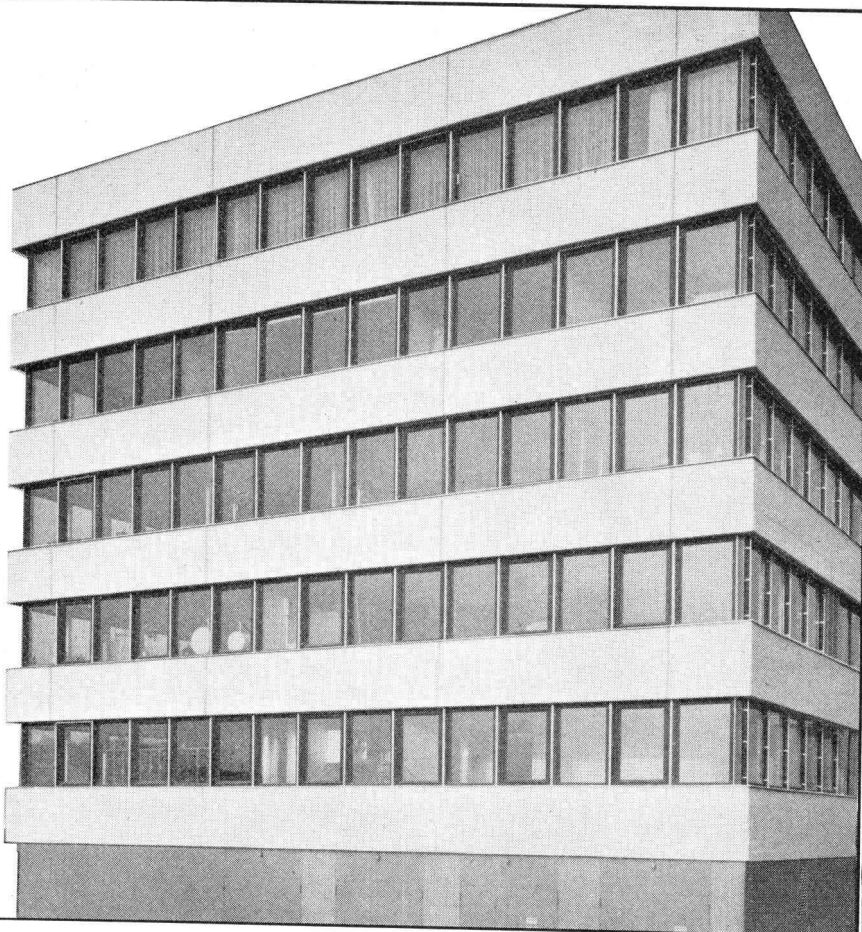
Kunststoff-Fenster
Kunststoff-Türen
Kunststoff-Fassaden

VERWO

VERWO AG, 8808 Pfäffikon SZ
055 - 5 44 55

KISSLING

Hans Kissling AG Bern
3072 Ostermundigen 031-514311



IRON FLEX

**ABDICHTUNGEN
ISOLIERUNGEN
KORROSIONSSCHUTZ**

IRONFLEX AG
Schaffhauserstrasse 265
8057 Zürich
Tel. 051 4878 88/89



IRONFLEX-Flachdachbelag aus Trevira-verstärktem PVC ohne zusätzliche Schutzschicht, hochfrequenz-verschweisst.



Auch für Baubetriebe!

Anwendungsbeispiele von Sécheron-Elektroden für Unterhalt und Reparatur von Baumaschinen.

SMB

Auftragselektrode bis 500 HB.

Hoher Widerstand gegen Abrieb und starke Schlagbeanspruchung. Bestens geeignet für Mehrlagenschweissung, keine Rissgefahr. Verwendung: Schlaghämmer, Raupenglieder, stark abgenutzte Eimermesser, Bagger- und Aufreisszähne, usw.



CCR

Auftragselektrode bis 700 HB (65 RC).

Ausbringung 160 %. Höchster Widerstand gegen Abrieb. Verwendung: Panzern von Baggereimern, Bagger- und Aufreisszähnen, usw.

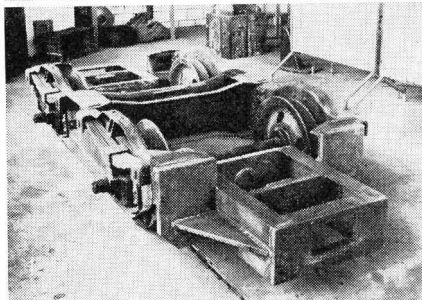
Maximal 2 Lagen (sonst Rissgefahr). Bei stark abgenutzten Teilen oder rissempfindlichem Grundmaterial vorher Pufferschicht mit SIA oder SMB auftragen.



SCW oder DC

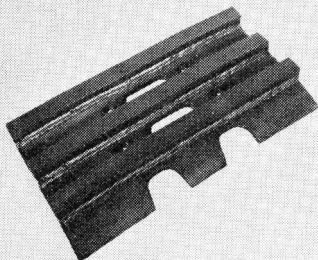
Zugfestigkeit 56—60 bzw. 53—57 kg/mm².

Basische Elektroden für die Reparatur von Betonmischern, Transportgeräten, usw., sowie für Stahlkonstruktionen. In allen Lagen bestens verschweisbar. Bei der SCW ist das Schweißgut unempfindlich gegen Verunreinigungen wie Rost, Farbe, Zement. Mehrlagenschweissung ohne Schlackenentfernung möglich.



SIA

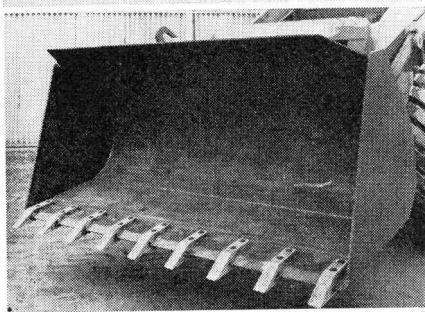
Zugfestigkeit 60—70 kg/mm². Härte 200 HB, nach Kaltverformung bis 500 HB. Austenitische Elektrode für die Verbindungsschweissung von Hartmanganstahl mit Baustahl und legierten Stählen. Verwendung: Schweissen von Stegen auf Raupenglieder, Aufschweissen von Raupen-Antriebsrädern und Tragrollen. Auch für Auftragsschweißungen von Baggerzähnen, wenn danach noch härtere Elektroden, wie CCR oder SHC aufgetragen werden.



CRONITHERME 30/10

Härte 220—250 HB.

Zugfestigkeit bis 80 kg/mm². Spezialelektrode für hochwertige Verbindungen mit hoher Rissicherheit. Kohlenstoffstähle, Hartmanganstahl, Werkzeugstähle, niedrig-, mittel- und hochlegierte Stähle können mit dieser Elektrode miteinander verschweisst werden. Verwendung: Anschweissen von Messern an Baggerlöffeln, Reparatur von gebrochenen Baggerzähnen und Baggerlöffeln. Bei aufhärtenden Grundwerkstoffen ist eine Vorwärmung auf 100 bis 300 ° C zu empfehlen.



Telephonieren Sie oder schreiben Sie uns!
Unser technischer Beratungsdienst steht Ihnen kostenlos zur Verfügung.

Abteilung Schweisstechnik

1196 Gland

Telefon 022/64 13 81 Telex 22439

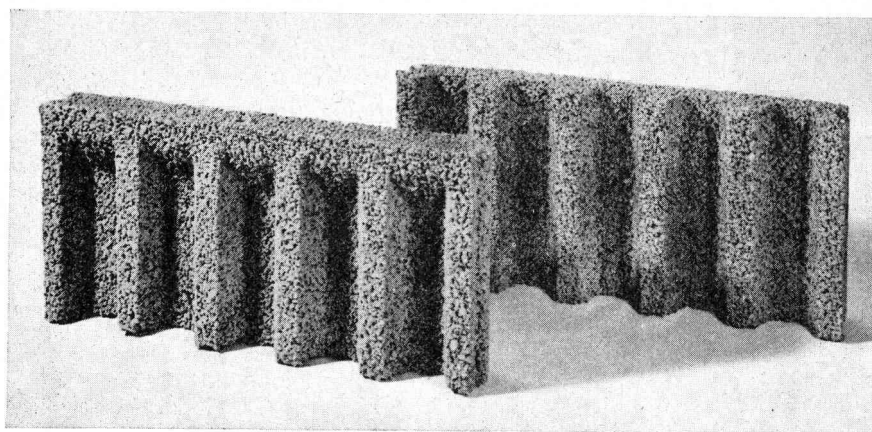
Büro Zürich: Am Schanzengraben 25 - Tel. 051/23 45 79/23 45 43

Büro Lausanne: Avenue de la Gare 50 - Tel. 021 / 23 67 35



ROBA-Sickersteine

Fr. 6.40 pro m²



Typen:	Sickerstein und Abdeckplatte
Masse:	50 × 25 × 6 cm
Gewicht:	10 kg
Preis:	Fr. 6.40 pro m ²
	(80 Rappen pro Stück) ab Werk

Beziehbar direkt oder durch die Handelsgenossenschaft des SBV und den Baumaterialienhandel

Ihr Vorteil: Einsparungen

- durch rationellere Erstellung eines besseren Entwässerungssystems
- an Verschleiss von Schalungsmaterial und dessen Transportkosten

Ihr Vorteil: Verbesserung

- der Entwässerung des Erdreichs
- der Belüftung der Fundamente
- der Kanalisierung des Sickerwassers

Ihr Vorteil: Verkürzung der Bauzeit

- durch vereinfachte vollmaschinelle Aufschüttung

Element und Baustein AG
(vormals E. Jucker)

8307 Kindhausen-Effretikon
Telefon 051 / 86 41 90



Gebr. Tuchs Schmid AG
Frauenfeld



Metall-Decken



Waben-Träger

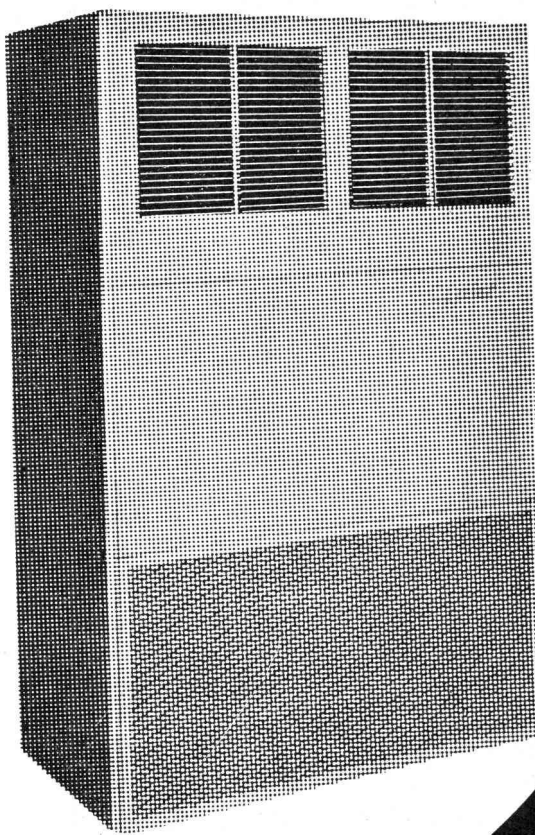
**BESSERES
KLIMA
HÖHERE
LEISTUNG**

Wir projektieren und
erstellen

Lüftungs- und Klimaanlagen

für alle Zwecke.
Verlangen Sie
unverbindlichen
Vertreterbesuch.
Wir beraten Sie gerne.

Tel. 25 09 71

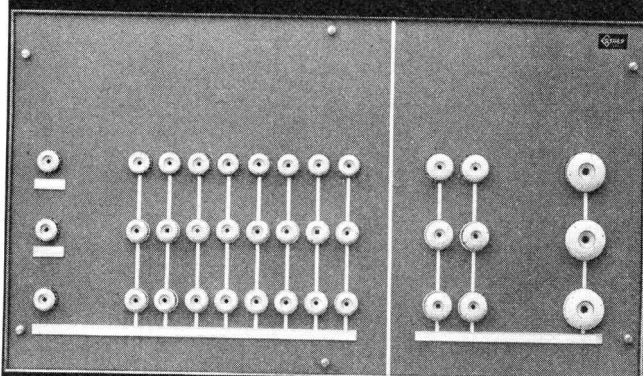
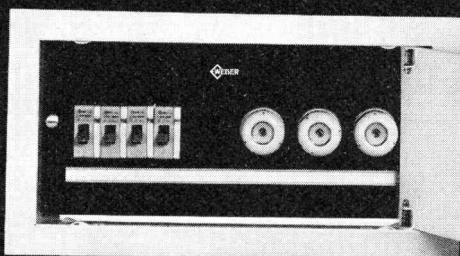
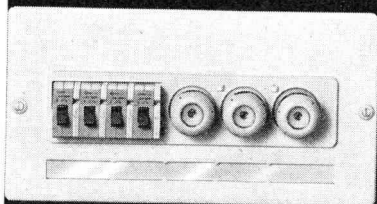


**BRUNO
LANDMANN**

Lüftungen
Klimaanlagen
Neugutstraße 7
8002 Zürich
Telefon 051 25 09 71



Kleinverteiler VG UP Sicherungs- und Zählerverteilungen AT ATR



Rationelle Montage
Saubere, solide Konstruktion
Individuelle Ausführung
Leichte Erweiterungsmöglichkeiten

Verlangen Sie auch bei Ihrem Grossisten
WEBER-Kleinverteiler

WEBER AG EMMENBRÜCKE (SCHWEIZ)
TEL. 041 5 22 44

Fabrik elektrotechn. Artikel und Apparate

Bureau Lausanne Tel. 021 22 89 47

Service Center Zürich Tel. 051 62 22 55

Service Center Luzern Tel. 041 5 78 78

Service Center Basel Tel. 061 42 16 55

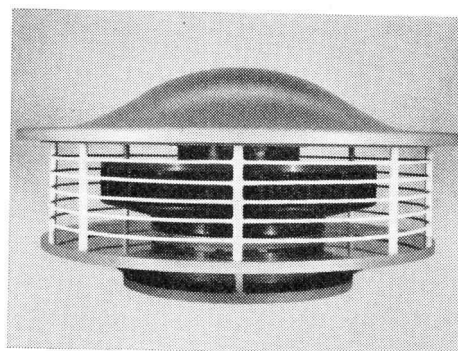
Nicht vergessen!

Schon bei der **Projektierung** von Wohn- und Geschäftshäusern, Spitälern, Fabrikhallen, Laboratorien, Kantinen, Küchen usw. ist die Frage einer geeigneten, wirksamen Entlüftung eingehend zu studieren und abzuklären.



stellt nicht nur ein vollständiges Programm von preislich vorteilhaften, ruhigen, säure- und korrosionsbeständigen, keinen Unterhalt benötigenden Kunststoff-Ventilatoren für einfachste Montage sowie alle notwendigen Zubehörteile, inkl. strömungstechnisch einwandfrei geformte, regulierbare Kunststoff-Abluftventile usw. her,

sondern, was sehr wichtig ist,



COLASIT
DACH-
VENTILATOR
Typ CDVR

verfügt auch über erfahrene Spezialisten, die Ihnen gerne und kostenlos beratend zur Seite stehen.

Sie sparen dadurch kostbare Zeit und übertragen einen Teil Ihrer Verantwortung bei Berücksichtigung unserer Apparate usw. auf uns.

Welche **Vorteile** für Sie!

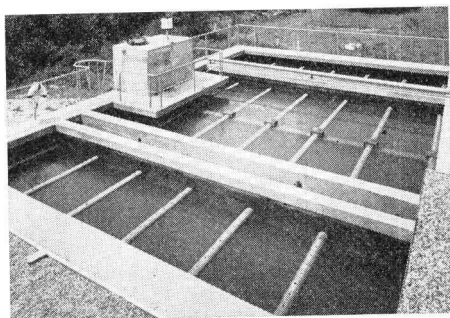
COLASIT AG, gegr. 1944

Kunststoff-Apparatebau
3752 Wimmis BE, Telefon 033 / 7 95 95

Degrémont S.A.

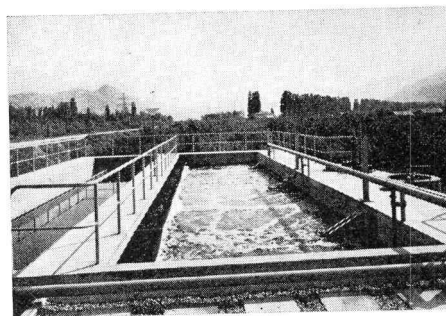


Reinigung der städtischen und industriellen Abwässer. Lieferung kompletter Anlagen. In Zusammenarbeit mit den Ingenieurbüros.



Absetz- und Flockungsbecken
«Pulsator» Alu-Suisse, Steg

Für jede Anfrage stehen wir gerne jederzeit unverbindlich zur Verfügung.



ARA Aproz
Totale Oxydation

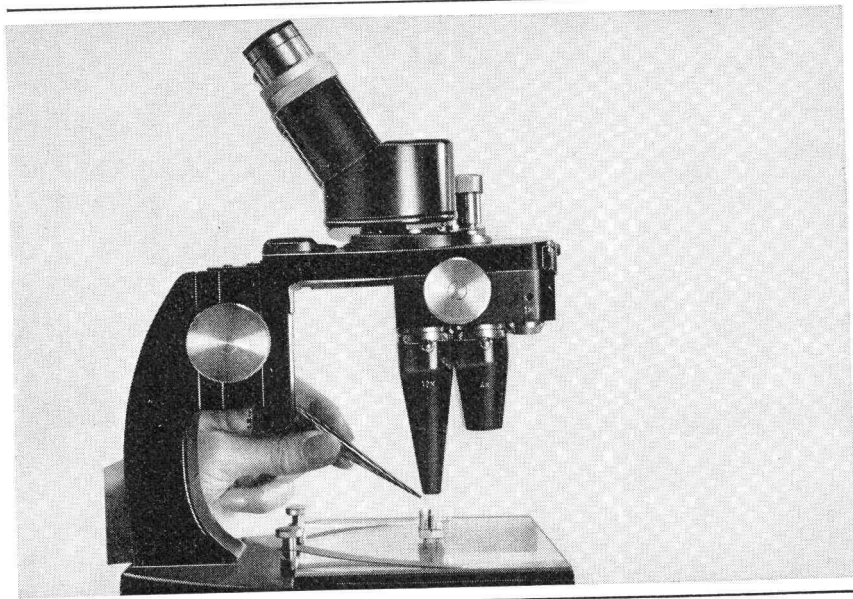
Degrémont S.A.

Zahlreiche Referenzen in der Schweiz und im Ausland

33, rue de Lausanne, 1800 Vevey, Tel. 021 / 51 89 11
Traitement des eaux

Fünf GUTOR-Fabriken stellen,
jede als Spezialist,
GUTOR-Qualitätsprodukte her

Unser Verkaufsprogramm:



Hochspannungsanlagen
Niederspannungsanlagen
Industriesteuerungen
Werkzeugmaschinen-
Steuerungen
Gleich- und Wechselstrom-
Versorgungsanlagen
Elektronische Regelantriebe
Kontaktlose Schalter
Statische Frequenz-Umformer
Galvano Gleichrichter
Beleuchtungssteuergeräte
Transformatoren
Norm-Kasten, -Schränke,
-Pulte, Sichtlagergestelle
Lagereinrichtungen
Unser modern eingerichtetes
Lackierwerk führt für Sie
Lackierarbeiten aus.

GUTOR AG 5430 Wettingen

Telephon 056.62525



Für anspruchsvolle Aufgaben im Grossbehälterbau

Wir verarbeiten stahl- und rostfreie Bleche.
Wir sind dafür besonders gut eingerichtet.
Besprechen Sie Ihre Probleme mit uns.

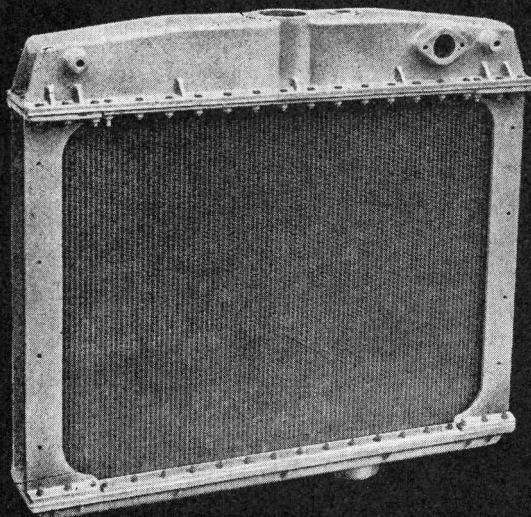
Wir bauen sowohl nach Ihren wie nach eigenen Plänen.

Otto Wild AG Muri

Wir fabrizieren
Druckbehälter für gasförmige und flüssige Medien
Autoklaven
Rührwerke
Tanks, Gärbottiche für die Getränkeindustrie
Silos für Sand, Kies und andere Schüttgüter
Beton-Aufbereitungsanlagen
Zisternen für Bahn- und Strassentransport
Wärmeaustauscher für die Industrie
Heisswasserspeicher für Grossheizanlagen
Gehäuse für Gross-Transformatoren

Otto Wild AG 5630 Muri / AG
057 / 8 13 07

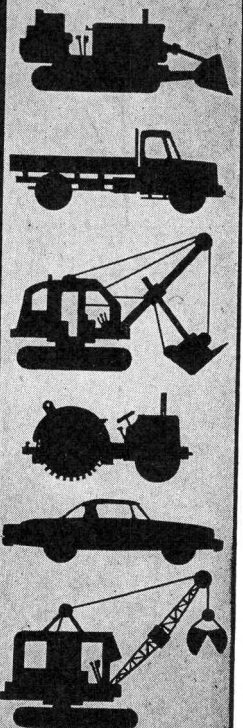
KÜHLER



für
Baumaschinen,
Lastwagen,
Personenwagen,
Traktoren und
Notstromgruppen

fabrizieren und
reparieren wir
kurzfristig.

Unsere speziellen
Hochleistungs-Rippen-
rohrelemente sind
robust, widerstands-
fähig bei optimaler
Kühlwirkung.

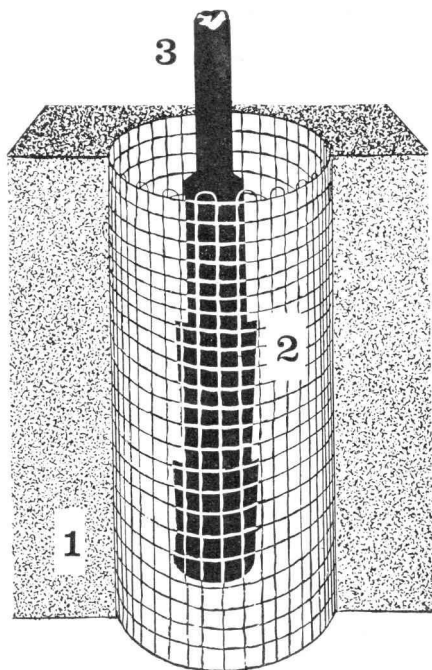


ORION WERKE ZÜRICH

Fabrik für wärme- und kältetechnische Apparate, Hardturmstr.185, Tel.051/421600



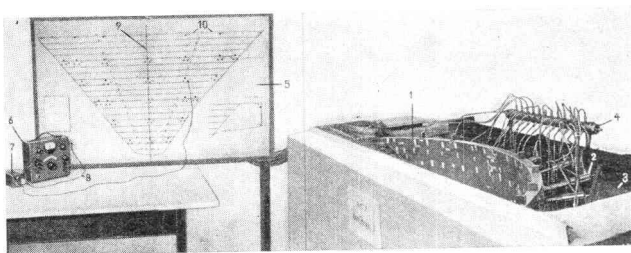
BETONDRAHTKERNE *Alpha*



1 = Schnitt Beton 2 = Beton-Drahtkern 3 = Eisenstück,
einzubetonieren
Lieferungen durch

Alpha AG. Nidau Tel. (032)
2 46 92

Wir liefern für
Modellversuchs-Messanlagen
in Ingenieurbüros



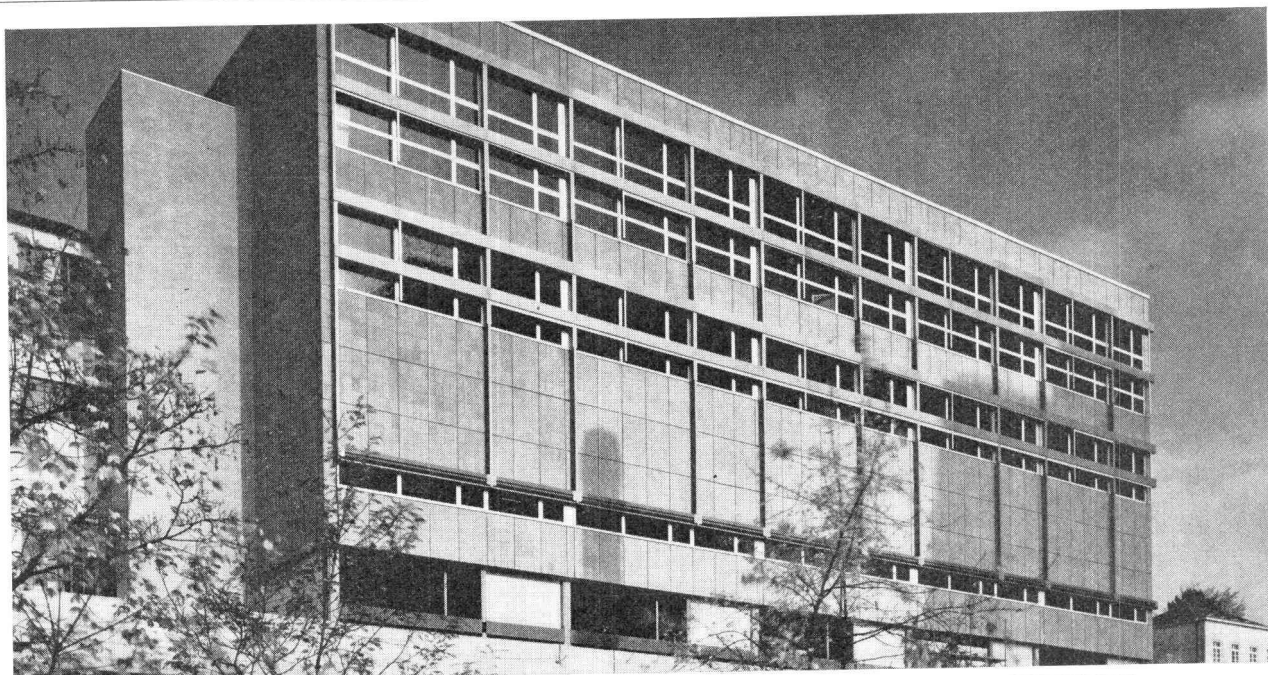
Dehnmessstreifen
ohne Querempfindlichkeit

Präzisions - Dehnmessbrücken
Klebstoffe für alle **Modellbaustoffe**
und sonstiges Zubehör



Physik-Instrumente Huggenberger
8049 Zürich
Ackersteinstrasse 119

Wir fabrizieren Dehnmessstreifen und dazugehörige
Messgeräte seit 15 Jahren



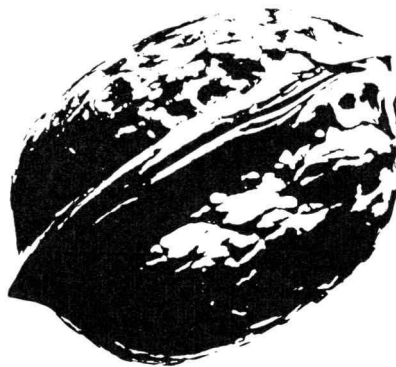
Bauelemente **Stahlton**

Stahlton-Fassadenplatten
aus geschliffenem Sichtton der Ziegelei Paradies
Brauerei Haldengut Winterthur
Peter Stutz, dipl. Arch. ETH SIA, Winterthur

Stahlton AG Riesbachstr. 57 Tel. 051-476400 8034 Zürich
Stahlton-Prebeton AG Eymattstr. 71 Tel. 031-663301 3027 Bern

Stahlton-Decken • Stahlton-Stürze und -Rolladenstürze
• Stahlton-Dach- und Wandplatten • Bauelemente aus vorgespanntem Ton und Beton

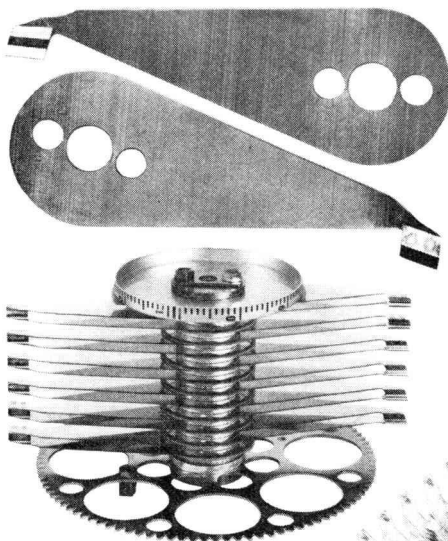
Ausgereifte Konstruktion



Der ALBIS-Motorwähler ist ein bewährter Bauteil unserer Telephon-Anlagen. Die auf Lamellen des Kontaktsatzes schleifenden Schaltarme

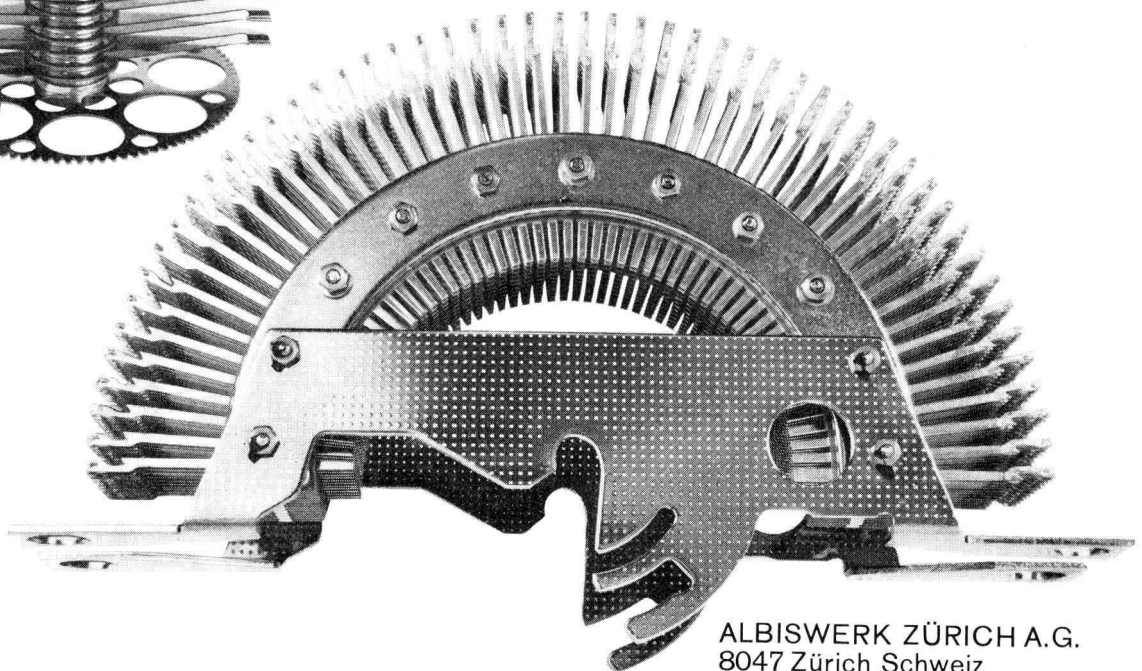
stellen die Verbindungen zwischen den einzelnen Wahlstufen her. Auch in der Technik gilt: Stillstand ist Rückschritt; daher wurden —

um die Kontaktgabe und damit die sprachliche Verständigung zu verbessern — die Kontakte der Schleifarme mit Silberkontaktstellen versehen.



**ALBISWERK
ZÜRICH A.G.**

ALBIS-TELEPHON



ALBISWERK ZÜRICH A.G.
8047 Zürich Schweiz
Vertretungen in Bern, Lausanne, Zürich